

El Heraldo de Young

YOUNG, (RIO NEGRO)

Miércoles 5 Noviembre de 1947

Director: Isidoro Casas Pereyra. — Teléfono 22
Avda. 18 de Julio, — A 100 Metros de la Junta Local

AÑO IV — N.º 355

Sociedad

Reiterando Conceptos

Dice entre otras cosas un colega montevideano "La Tribuna Popular" lo siguiente: "Tema de actualidad es el de la población de la campaña. No pasa día sin que la lógica inquietud que ese hecho deba originar se exterioriza en los órganos de la prensa y en varias oportunidades, el propio Parlamento ha tomado la palabra para significar y significar los enormes perjuicios que puede acarrear a la economía del País. Sin embargo, como en tantos otros aspectos desfavorables de nuestra realidad económico-social, nada se ha hecho hasta el momento para detener esa creciente corriente migratoria que desde el campo se traslada a los centros urbanos".

Es evidente la falta de brazos en toda la actividad, y las tareas de temporada tal las esquinas y las cosechas, absorben lo disponible y aún no alcanza casi nunca a llenar el stock de elemento humano que se necesita para cumplir normalmente con las tareas del campo.

Detalles importantes, tal la paga, la jubilación y otros factores influyen a q' el hombre mire hacia la ciudad y no decimos nada de la juventud, la cual es absorbida totalmente.

Se impone un ajuste general en todas las materias que configuran este problema, el cual es uno de los más serios que afronta la República.

Organiza el YOUNG AERO CLUB un Gran Festival para el 16

El anuncio formulado por estas columnas y por programas que circulan en la localidad, anuncia que el 16 del ct. habrá un Gran Festival Aero-Deportivo.

Lo organiza el «Young Aero Club» y su comisión de organización trabaja activamente en este sentido.

Dentro de nuestro público este anuncio ha llamado la atención, ya que se piensa en el sonado éxito que estas competencias obtuvieron el pasado año, lo cual quiere decir que no menos será el anuntiado en esta oportunidad.

La fiesta dará comienzo con carreras de caballos sobre 300 metros la primera, otras sobre 400 y otra sobre 5.000.

Los competidores para esta prueba vienen preparando sus flechas, las cuales teñirán una performance digna de otras ocasiones.

Luego de ello se correrá una carrera sobre 600 metros entre perejiles viejos y consagrados de las canchas o sean «Incendio» de Justo Otero, «El Milic» de J.P. Eihardoy, «El Paugat» de «La Rinconada» y «Missouri» el peligroso moro de Eduardo Meyer.

Finalmente el espectáculo derivará a carreras de Ford T semi-libre con 20 vueltas al circuito de «El Cambará» participando corredores locales con otros de Salto, Rayasán, Fray Bentos, Mercedes, San José y Colonia.

Los aficionados locales ya se están preparando, siendo muy lamentable que el ganador de la pasada oportunidad, Juan Antonio Andrada, no pueda participar por carecer de máquina.

Durante todo el día se intercalarán vuelos de bautismos y vuelos con planeadores, los cuales siempre llaman la atención.

El precio que se cobrará la entrada será de mayores \$0.50, y menores \$0.30.

En síntesis, será ésta otra fiesta aero-deportiva que dará mucho que hablar a los ambientes deportivos tanto nuestros como de la campaña uruguaya.

En el XVI Aniversario del Fallecimiento del Poeta Juan Zorrilla de San Martín

El 3 de noviembre último, se cumplió el XVI aniversario del fallecimiento de Juan Zorrilla de San Martín, autor de «Tabaré», de la Leyenda de la Patria, de la Epopeya de Artigas y muchas otras que lo elevan a la jerarquía de los altos valores literarios del Continente.

Hombre de fe, defensor de los sentimientos fundamentales de la Patria, parlamentario, orador, diplomático, su larga y fecunda vida, ha dejado y dejará para siempre, un sentimiento de gratitud popular, de admiración y de reconocimiento para lo mucho que su vida significó, en el conocimiento de nuestra cultura en el extranjero.

Tres días antes de su fallecimiento, pronunciaba su último discurso en el teatro Young de Fray Bentos, donde terminaba una gira por el

Católicas

De paso para Trinidad, estuvieron en Young, altos dignatarios de la Iglesia Católica, Monseñor Alfredo Viola, Obispo de la Diócesis de Salto y Monseñor Munita, Obispo de Puerto Mont (Chile), Pbro. Bazzano, Jesuita uruguayo.

Monseñor Alfredo Viola regresó hoy a esta localidad y permanecerá varios días en la Estancia «Marion» de José

Podría Importarse el Hilo Sisal Coloreado de Rojo

El Poder Ejecutivo dio a publicidad, por intermedio del Ministerio de Ganadería y Agricultura, un decreto por el cual se deja sin efecto el decreto de 11 de setiembre último sobre hilo sisal coloreado, y en consecuencia y hasta nueva resolución, mantéñese en suspenso lo dispuesto por el decreto de 3 de febrero de 1947, en cuanto obligaba a importar el hilo sisal, para uso agrícola, coloreado en rojo en todas sus fibras.

Esta medida, se ha tomado con el propósito de facilitar la introducción al país de hilo sisal y así obviar las dificultades que con esa producción se presentan actualmente. (Informativo del M. G. A.)



Se Perdió en Fray Bentos por 4 a 0

Como es conocimiento de los aficionados nuestra selección se trasladó el sábado a la ciudad de Fray Bentos a fin de disputar un match revancha del jugado en ésta. Ese match era de mucho interés para nuestros muchachos por que se disputaba el trofeo donado por el Sr. Carlos Leal Roldán. El partido se inició a las 17 y 20, moviendo el estadio en el centro forward de la Selección de Fray Bentos, los primeros 15 minutos dominó el goleador que nuestro seleccionado no lograba sacar. Luego de mucho entusiasmo y dominio de nuestro equipo fallaba un poco Medina que hacía la rentree. Había descierto en nuestras líneas. En la segunda parte entraron en filas de Young, H. Meyer por Franco y Luis A. Porro por Zapata. En filas de Fray Bentos salió Góvio y entró Foronda entró Amarillo por Di Pascua y Napoliti por Bonzola. Con estos hombres se siguió jugando en forma pareja y a los 2 minutos el equipo local marcó el tercer gol por intermedio de Chavez que remató una jugada personal. Con ese nuevo tanto fraybentino decayó un poco la moral de nuestros jugadores que se gafaron defendiendo los prestigios de Young.

Posteriormente en la lucha entusiasmado y corazón fué así que a los 15 minutos era, un gol imposible Quiroga ante una gran jugada elevó un centro y la pelota rozó el poste y se la sfuerza cuando la chance del golero local era nula, se anotó el cuarto y llegamos a los 30 minutos cuando se produjo el 4 tanto del equipo fraybentino.

Fué ante un centro de la derecha y entrando Cruz a área con un tiro fuerte venció a Meyer, el que nada pudo hacer para detener el esférico.

A los 34 minutos se produce una incidencia en la que la suerte quiso no pasara a mayor y fué ante un avance del a la derecha fraybentino, iba con el esférico Cruz y salió a marcarlo Quintana de nuestra selección, resbalando y cayó cuando el mencionado, insidióse le tiró con las dos piernas en una jugada evidentemente brusca. Debemos de destacar el deficiente arbitraje del juez Sr. Rojas que no expulsó al jugador y llegamos así a los 40 minutos cuando Bradford remató un centro de la izquierda y la pelota se perdió afuera.

A los 43 salió L. A. Porro y entró Borthagaray. Por 2 goles a 0.

LOS EQUIPOS

YOUNG: Franco; H. Porro y J. Imken; Tolosa, Medina y Quintana; Bradford, Salvetti, Zapata, Quiroga y Oliver.

FRAY BENTOS: Góvio; Ferreyra y Bonzola; Leites, Zapata y Marquez; Saldombide, Cruz, Chávez, Juan Di Pascua y Peñalver.

En el primer tiempo hubo figuras de destaque en Young. Lo mejor repelímos, fué el zagueo H. Porro un verdadero león de la defensa, bien secundado por Imken.

En la delantera, lo mejor Quiroga, bien secundado por Bradford, Porro, Barreto, Salvetti y Zapata. Oliver en los minutos que actuó lo hizo regular.

En suma un match que nos fué totalmente desfavorable. Si notuchimó mejor papel por la mala dirección de nuestros muchachos.

En las filas de Fray Bentos lo mejor fué Chávez, el organizador de su equipo.

La segunda etapa fué más interesante comenzó a base de mucho entusiasmo y dominio de nuestro equipo fraybentino jugaba mejor que nuestro seleccionado y en nuestro equipo fallaba un poco Medina que hacía la rentree. Había descierto en nuestras líneas. En la segunda parte entraron en filas de Young, H. Meyer por Franco y Luis A. Porro por Zapata. En filas de Fray Bentos salió Góvio y entró Foronda entró Amarillo por Di Pascua y Napoliti por Bonzola. Con estos hombres se siguió jugando en forma pareja y a los 2 minutos el equipo local marcó el tercer gol por intermedio de Chavez que remató una jugada personal. Con ese nuevo tanto fraybentino decayó un poco la moral de nuestros jugadores que se gafaron defendiendo los prestigios de Young.

Posteriormente en la lucha entusiasmado y corazón fué así que a los 15 minutos era, un gol imposible Quiroga ante una gran jugada elevó un centro y la pelota rozó el poste y se la sfuerza cuando la chance del golero local era nula, se anotó el cuarto y llegamos a los 30 minutos cuando se produjo el 4 tanto del equipo fraybentino.

Fué ante un centro de la derecha y entrando Cruz a área con un tiro fuerte venció a Meyer, el que nada pudo hacer para detener el esférico.

A los 34 minutos se produce una incidencia en la que la suerte quiso no pasara a mayor y fué ante un avance del a la derecha fraybentino, iba con el esférico Cruz y salió a marcarlo Quintana de nuestra selección, resbalando y cayó cuando el mencionado, insidióse le tiró con las dos piernas en una jugada evidentemente brusca. Debemos de destacar el deficiente arbitraje del juez Sr. Rojas que no expulsó al jugador y llegamos así a los 40 minutos cuando Bradford remató un centro de la izquierda y la pelota se perdió afuera.

A los 43 salió L. A. Porro y entró Borthagaray. Por 2 goles a 0.

LOS PREMIOS

Se asegura desde ya al ganador absoluto de esta carrera una hermosa copa que causará gran admiración; para el 2º lugar una bonita copa donada por Casa Astur; para el 3º una hermosa placa.

La prueba se desarrollará sobre 216 kilómetros y el Fray Bentos participará sus mejores pedalistas, igual que Mercedes.

Los premios

Se asegura desde ya al ganador absoluto de esta carrera una hermosa copa que causará gran admiración; para el 2º lugar una bonita copa donada por Casa Astur; para el 3º una hermosa placa.

Entendemos que si se hubiera hecho un poco mejor las cosas, no habrían ganado pero por lo menos se habría hecho mejor papel. Como se hizo en la primera oportunidad que se jugó en Fr. Bentos.



Escríbe PEDALIN La Doble Young y la Colecta

Una vez efectuada la balanza de lo depositado en cuenta que el Comité Organizador tiene abierta en la Caja Popular de Young este año el resultado de \$ 61.40. Comparado el mismo con el presupuesto para la concurrida de la delegación que ha estructurado el comité arroja un déficit de aproximadamente \$ 90.00, ya que el mismo asciende a \$ 150.00 aproximadamente.

Por lo tanto de no registrarse a último momento alguna donación importante ya sea en metálico o en efecto la iniciativa corre el riesgo de ir a un completo fracaso.

Lo útil es expresar lo bochornoso que sería para nuestro medio deportivo que ello sucediera.

El dinero recaudado alcanzará para pagar el viaje y parte de los gastos de estadía hotel etc. no así los repuestos que esta clase de prueba de mandarla y que serían como mínimo 3 tubos y algún otro que pudiera surgir a último momento ya que no se puede descontar algunas probabilidades en las máquinas.

Para solventar estos gastos el Comité verá la manera de efectuar algún beneficio; luego de efectuada la prueba ya que los repuestos serían traidos por el Sr. Heriberto Bauzá, donar quien no exigiría su costo hasta tanto el comité no cuente con fondos para hacerlo.

El mencionado beneficio consistirá muy posiblemente en una rifa no descontándose la posibilidad de que sea una función cinematográfica, proporcionando así a quien contribuya aparte de la satisfacción de hacerlo la posibilidad de acredecer la posesión de un premio.

PROBABLES COMPONENTES DEL EQUIPO DE YOUNG

Si se sabe que el equipo de Young será integrado por Vesperoni y Martínez y probablemente otro competidor que sería F. Correa.

Estos tendrán que trasladarse el sábado a Fray Bentos junto con los acompañantes ya que la carrera se largará a las 6 y 30 a. m. y de acuerdo al anuncio del Círculo Nacional F. Bentos, el arribo Young se hará aproximadamente a las 10 de la mañana frente al Bar «Independencia».

La prueba se desarrollará sobre 216 kilómetros y el Fray Bentos participará sus mejores pedalistas, igual que Mercedes.

Los premios

Se asegura desde ya al ganador absoluto de esta carrera una hermosa copa que causará gran admiración; para el 2º lugar una bonita copa donada por Casa Astur; para el 3º una hermosa placa.

La prueba se desarrollará sobre 216 kilómetros y el Fray Bentos participará sus mejores pedalistas, igual que Mercedes.

Entendemos que si se hubiera hecho un poco mejor las cosas, no habrían ganado pero por lo menos se habría hecho mejor papel. Como se hizo en la primera oportunidad que se jugó en Fr. Bentos.

Paseo de los Estudiantes el Domingo

Invitación a los Ex-Alumnos

La Asociación de Estudiantes del Liceo de Young, invita a todos los ex-alumnos para el paseo q' realizarán el domingo a las costas de Lencina.

La hora de partida es a las 7 de la mañana, desde las puertas del Liceo de Young.



Tu eres la Sola

Tu eres la sola que no me engañas,
vieja y humilde guitarra mía,
ni a la tristeza de mis canciones
le juegas risas.

Tu eres la sola que no le jueyes
a mis desdichas
Y eres la misma cuando amanecen
que cuando mueren, pa mí, los días.

Como tus cuerdas las han tejido
con hebras de alma la fantasía,
ni bien mi mano sobre ellas tiembla
tuitas mis penas en ti palpitán.

Tu entre la caja guardar supiste
de mis amores la poesía.
Y ya no pueden de allí arrancarla
ni sus desdones ni sus perfidias.

Tu la has maneo con la maneo
de los recuerdos, que son la vida,
y muy bajito, con notas tiernas,
las pastoreas y la acaricias.

Ahura no importa que eya no raiga,
ni que a mi ansias responda altaiva,
ni que se adorne pa darmé en cara
con cintas que odian a mi divisa.

Mientras en tus cuerdas palpita mi alma
y baiga en tu caja flores marchitas,
que me suponen sus desamores,
ni sus desdones, ni sus perfidias!

EL VIEJO PANCHO

SE VENDE una fracción de campo
compuesta de 100 Ha. con \$ 20.000 — de me-
joras; a un Klm. de la planta urbana de este
pueblo.

Tratar con Vicente E. Montesano o con
su dueño Alfredo Ernest. — Young.

Taller Mecánico RUIZ

Frente a la Soc. de Fomento — UTE 146

Al abrir las puertas de este nuevo Taller me complazco en ponerme a las órdenes de mi estimada clientela y público en general. Se efectuan toda clase de trabajo concerniente al Ramo

Soldadura autógena
Trabajos Garantidos

RESPONSABILIDAD

Señora:

«Va a Comprar Utiles para Cocina?
No lo olvide

Ferretería EL "YUNQUE" de ROGELIO BIANCHI

ha recibido un variado surtido de Utiles
Esmaltados a precios muy convenientes

Véalos

Teléfono 137

MODAS

Atavíos de Playa y Baño

El bikini, traje de baño "atómico", reducido a su más simple expresión, que fué lanzado en las playas el año pasado transformándolas en campos de semi-nudistas para haber pasado de moda.

El tejido de punto goza este año de nueva boga, la malla-slip, cuya parte de abajo está formada por un pantaloncito ajustado, o la malla-camisa que es una especie de falda muy corta, son los favoritos del momento. Mientras que el año pasado, el bañador de una sola pieza era la excepción, este año, la mayor parte de las mujeres adoptan esta forma. Modela el cuerpo y subraya el busto por medio de un ingenioso sistema de pinzas; se ajusta al cuerpo por medio de cordoncillos. Deja la espalda desnuda, adornada sólo por tirantes que se entrecruzan. Los tonos más de moda son el turquesa, el amarillo, el verde, azul y blanco.

JUZGADO DE PAZ DE LA 4a Sección de Río Negro APERTURA DE SUCESIÓN EDICTO

Por disposición del suscripto Juez de Paz de la Cuarta Sección Judicial del Departamento de Río Negro, se hace saber la apertura de sucesión de Don JUSTO TOLÓZA ó TOLOZA, citándose a los herederos, acreedores y demás interesados para que comparezcan dentro de treinta días a deducir en forma sus derechos ante este Juzgado.

Young, Sobre 30 de 1947.
JUAN DA SILVA
Juez de Paz

JUZGADO DE PAZ DE LA CUARTA SECCIÓN DEL Depto. de RIO NEGRO

APERTURA DE SUCESIÓN

EDICTO: Por disposición del suscripto Juez de Paz de la Cuarta Sección Judicial del Departamento de Río Negro, se hace saber la apertura de sucesión de don FRANCISCO VALLEJO ó FRANCISCO LASALDE VALLEJO, citándose a los herederos, acreedores y demás interesados para que comparezcan dentro de treinta días a deducir en forma sus derechos ante este Juzgado.

Young, Octubre 9 de 1947.—
JUAN DA SILVA
Juez de Paz

La Casa de los Agricultores ALMACEN Y RESTAURANT "VOLGA"

De BASILIO KOSENKO
Compra Venta de Huevos, Miel y Manteca
BAR equipado con Moderna Heladera SIAM
Llame al Teléf. 89

SE VENDE

Máquina Esquiladora
portátil 4 tijeras
con 2 de repuesto
en perfecto estado

Tratar con BLAS DONATO
UTE 61 — Young

TARJETERO PROFESIONAL

Dra. NELIDA MAGARINOS
Cirujano - Dentista

Atiende en Young en el
"Restaurant Rodríguez"
Y.O.U.N.G
Consultorio en Montevideo:
MERCEDES 1742 - Apt. 4

Dr. ZEMIRAMIDES L.
ZEBALLOS

Médico-Cirujano

Teléfono 37 Young

Dr. CARLOS M. FISCHER

Médico - Cirujano

Teléfono 58 Young

JOSÉ S. ELISBURU

Escríbano

Teléfono 96 Young

ALFONSO REQUITERENA
VOGTT

Escríbano

Atiende en el domicilio del
Ing. José Pedro Oliver los
días 10 y 15 de cada mes
de las 11 horas en adelante

TELEFONO 55

Avda. 18 de Julio 1081

FRAY BENTOS

Dr. JOSE LEVIN

Médico-Cirujano

CONSULTAS de 9 a 11 HORAS
y de 15 a 18

Teléfono 66 Young

CANDIDO A. DOYENART

Escríbano

Atenderá el 2.0 sábado
de cada mes en casa Raúl
Tassano.

Estudio: Avda. 33 N.º 3124

Fray Bentos

TELEF. 102 Young

RAMON ALSINA HORTA

ILBA BULANTI RIOS
DE ALSINA

Cirujano-Dentista

Consultas: de 8 a 12 horas y
de 15 a 20 horas

Frente a la Casa del Sr. Picasso
TELEF. 138

MARIO W. LONG

Químico - Farmacéutico

Teléfono 28 Young

NILDA R. INDERKUM

Químico-Farmacéutica

Young Teléf. 65

Arquitecto OLASO MARIN

Arquitecto LENOBLE

Ing. ECHART

ESTUDIO:

Cerrito 882 - 3er Piso B

MONTEVIDEO

Por informes en Young

Local Marin - Juan Crece

Teléfono 23 Young

EL HERALDO DE YOUNG

Periódico Regional
Independiente

SUSCRIPCIONES

Anual \$ 8.40
Semestre " 4.20
Trimestre " 2.10
Mensual " 0.70

AVISOS

1 Página mensual \$ 80.
1 Página, 1 publ. \$ 40.
1/2 Página, mensual \$ 40.
1/2 Página, 1 publ. \$ 20.
1/4 Página, mensual " 20.
1/8 Página, mensual " 10.
1/16 Pág., mensual " 5.
TARIFA N° 2

AVISOS Económicos hasta
5 líneas la 1^a semana 0.25
Semanas subsiguientes 0.10
Solicitadas por público 1.00
Edictos, por público 1.00
Avisos fúnebres, 1 col 1.00
" 2 col. 2.00
" 3 col. 3.00
" 6 col. 6.00

Redacción e Imprenta
Avenida 18 de Julio - Teléf.: 21
YOUNG - RIO NEGRO



AVISOS EN ESTE PERIODICO EN MONTEVIDEO

LLAME AL TELEF. 9-13-13
YAGUARON 1156

Correspondencia en Buenos Aires
JESÚS M. MUÑOZ
Sarmiento 4444 - Bs. As.

SE VENDE 1 camión marca
Chevrolet, en buen estado,
modelo 29. Tatar: Elías
Soufer. — YOUNG.

VENDO Camión Ford V
8 Modelo 37 gomas y bate
ría nuevas, excelente estado
general.
Informes a Héctor Otazú
Teléf. 67

Venta de Vehículos

SE VENDE 1 camión marca
Chevrolet, en buen estado,
modelo 29. Tatar: Elías
Soufer. — YOUNG.

MÁQUINA de coser se Vende
marca New Home, en buen
estado. — Tratar: Mueblería
«La Europea» de Pablo Marx.

Ventas de Propiedades

VENDO, terreno con casita
a 40 metros de la calle 18
de Julio, próximo al Juzga-
do de la 4a. sección. — Tratar
con Rogelio Bianchi. — YOUNG

SE VENDE
cuálquier cantidad
de mudas de tomates
boniatos, Ajíes, etc.
Tratar con Enrique Volpi.
Caminos de las Tropas.
YOUNG

ALQUILERES

Salón para Comercio y Ca-
sa familiar con amplias com-
idas, SE ALQUILA. —
Sobre calle 18 de Julio. —
Tratar: Elías Soufer. — YOUNG

SE VENDE

Una QUINTA 22 hect-
áreas con 2800 na-
ranjos y casa de ma-
terial con galpón.

Parada Daymán (Dpto.
de Paysandú) a 20 km.
de Salto. —

Tratar: Tienda LA PERLA
Young

Comentarios Mundanos

Enlace

SKORUSKY-KULINICH

Mañana jueves 6 se llevará a cabo el enlace de la Sra. Budsia Kulinich con el Sr. Lorenzo Skorusky, personas vastamente conocidas en nuestro ambiente especialmente en la Colonia de habla es lava.

Con ese motivo en la charca de los mismos en Paso Leopoldo se desarrollará una interesante fiesta, la cual promete obtener ribetes sumamente interesantes.

GELAVERT — FIGUEREDO

El próximo sábado en Montevideo, se llevará a cabo el enlace de la señorita Julia Figueredo con el señor José Gelavert.

Dicha boda será sin duda un destacado acontecimiento social en aquel medio donde las familias de los contrayentes están muy vinculadas.

Desde ya los mismos vienen recibiendo felicitaciones tanto de aquella ciudad como de esta localidad.

ABREU-RODRÍGUEZ

Se anuncia para fecha próxima el enlace de la señorita

Juana F. Rodríguez con el señor Diego Abreu, ambos conocidos y estimados en Bellaco.

Con ese motivo los jóvenes contrayentes vienen siendo objeto de múltiples felicitaciones.

En próxima nota daremos la fecha de este enlace.

Cumpleaños

— Hoy cumple años la señora Nata Garbarino.

— El 10 cumple años el señor Ernesto Varietti.

— El mismo día cumple años la señorita Aurelia Gómez.

— El mismo día cumple años la señorita Beba Romero.

— Mañana cumple años la señorita Teresita Iturbide.

— El domingo 9 cumple años el niño Israel Barchi Alzábita.

— El mismo día cumple años el señor Hernán Arbizu.

— El sábado 8 cumple años la señorita Ubelina Barchi.

— El 10 cumple años el señor Elio Rostau.

ECOS de un CUMPLEAÑOS

— El domingo festejó su cumpleaños la niñita Dorita

B. Layera Zardo, a la que asistieron los siguientes amigos:

Yola y Nevia Margine

II, Nelly B. Correa, Esther y Negra Ortiz, Cholita Correa, Gloria Y. Meyer y René Nieves, Luis Hugo Layera, Hacilio Meyer, Miguel A. y Negro Ortiz, Víctor y Luis Martínez, Coto Trinidad y Eduardo Machado.

Finalmente se sirvió un chocolate a los pequeños invitados.

Viajeros

— Estuvo en ésta el señor Gabino Azeves (hijo) y el señor Adhemar Battistessa.

— Regresó a Bellaco el señor Arturo Rohr.

— De Farrapos el señor Roberto Rameas y su señora esposa Elvira Rodríguez y su hijo Roberto. Con ellos la señorita Juana Rodríguez y los jóvenes Héctor y Ernesto Ramírez.

— De Bellaco la señorita Elida Espindola.

— Del mismo punto el joven Iberis Guerra.

Aniversario de Bodas

— El sábado 8 del cte, a las 9 horas se oficiarán en la Parroquia del Sagrado Corazón,

una misa en acción de gracias al cumplirse las Bodas de Plata de los esposos Piffaretti — Mondragón.

OFICINA DEL REGISTRO DEL ESTADO CIVIL DE LA

5^a Sección del Departamento de Río Negro

Edicto de Matrimonio

En Pueblo Young y el día 3 del mes de Noviembre del año mil novecientos cuarenta y siete a las nueve de la mañana.

A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio

DON JUAN IGNATOV, de estado soltero, de profesión agricultor, de nacionalidad rusa, nacido en Besarabia domiciliado en Pueblo Young 5a. Sección y DOÑA MARIA RAQUEL PRIBILSKY, de estado soltera, de profesión labores, de nacionalidad oriental, nacida en San Javier Depto. de Río Negro, domiciliada en Pueblo Young 5a. sección.

En fe de lo cual íntimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico «EL HERALDO DE YOUNG» por espacio de ocho días como lo manda la ley.

ROBERTO CASH YOUNG

Oficial del Estado Civil

Casa RODE

— Comunica que en el Sorteo del 11 de Octubre ppdo. salieron a favor de los favorecidos los siguientes números:

1.º 6717

2.º 4482

3.º 2476

Los poseedores de estos números pueden pasar a retirar los premios correspondientes dentro de un plazo de 90 días.

RODE — Young — UTE 126

HOTEL FERRER

DE Heriberto Rodríguez Ferrer

Zorrilla de San Martín 912

Teléfono 175

Inmejorable ubicación

Con fácil acceso a todos los Centros Comerciales, Bancarios y Oficinas Públicas

En el Corazón de la Ciudad

Frente a París Londres

PAYSANDU

“Bar INDEPENDENCIA”

Comunica a su estimada clientela, y al público en general que ha iniciado la venta de

HELADOS

Una vez más con su espíritu de progreso, ha hecho otro de sus grandes esfuerzos, adquiriendo una modernísima fabricadora y conservadora de Helados

«Siam», con el único propósito de brindar al público más atención más higiene y mejor producto

BAR “INDEPENDENCIA” — Young Telef. 84

2 Grandes Carreras 2

9 de Noviembre de 1947

Pista GARCEN-SANSBERRO

1.a Carrera — Hora 15 y 30

Correrán Sobre 400 metros

«El Sapo» de Raúl Acevedo

«Malacara» A. Merello

«Bala Corta» de Paggi

2.a Carrera — Tiro 500 metros

Debut de 4 animales

«Tordilla» de J. Rodríguez

«Tostada» de A. Merello

«Zaina» de R. Acevedo

«Tostada» de M. Sansberro

Los remates de la 1.a carrera solamente, se harán a las 9 y 30 de la mañana en el Hotel «San Martín»

Habrá servicio de Omnibus a la Pista

Damas y Menores Entrada GRATIS

Una Suave Comodidad
Con Especial RESISTENCIA
y Larga DURACIÓN

le Brindan Siempre los
Neumáticos “Michelin”

Véelas y Pida Precios en

Estación “ATLANTIC” de Francisco Klarich

Disponemos Stock además de

Neumáticos GOODYEAR

“Firestone” — “Goodrich” y “Ké nion”

Oportunidad en Cubiertas Usadas — Varias Medidas

No olvide: Francisco Klarich — Teléfono 78 —

YOUNG

OFICINA DEL REGISTRO DEL ESTADO CIVIL

4^a Sección del Departamento de Río Negro

Edicto de Matrimonio

En Pueblo Young y el día 3 del mes de Octubre del año mil novecientos cuarenta y siete a las nueve de la tarde.

A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio en el Oficina y en el periódico «EL HERALDO DE YOUNG» por espacio de ocho días como lo manda la ley.

ROBERTO CASH YOUNG

Oficial del Estado Civil

5.º 1/2

6.º 25.00

7.º 5.00

8.º 5.00

9.º 7.00

Gran Liquidación

Hasta Fin de Año le ofrece:

Casa “ELIAS”

grandes rebajas de todas las existencias

¡Aproveche esta Gran Oportunidad!

Sección Muebles

Camas turcas de madera 1 plaza \$ 9.00

“ con elástico de hierro ” \$ 16.00

“ ” ” ” 1 1/2 ” \$ 25.00

Sillones de mimbre \$ 5.00

“ butaca de mimbre ” \$ 5.00

Sofá de mimbre \$ 7.00

Recibimos gran variedad de juegos dormitorios — Todos los artículos de este ramo están rebajados

Sección Tienda

Mongol 90 ancho \$ 2.50 el mt.

Géneros recién recibidos \$ 0.80 el mt.

para vestido 070 ancho 1.00 el mt.

Tela lavable 070 ” 1.80 el mt.

Lienzo 1.50 de ancho 4.50 c/u

Bombacha ancha 4.00 c/u

Camperas buenas 4.00 c/u

Zapatillas del 34/44 de suela 1.00 el par

Medias seda Sra. 0.90 el par

Todos los artículos de estos ramos están rebajados

Por falta de espacio no podemos detallar otros artículos. Entre y pregunte precios en CASA ELIAS — YOUNG

Pruebe Nuestro Budín Inglés y
Budín Chileno

Confitería BUENOS AIRES

Venta de Manteca Fresca

TELEFONO 16

Los Deportistas de Montevideo, Recuerdan los Gratos Momentos Pasados en Nuestros Lares
Interesante Crónica Publicada en el Periódico «LA UNION».

Atenta Carta del Señor Juan Carlos Salvia, Presidente de la Delegación.

En la pasada edición dimos a publicidad el atento saludo que el señor Juan Carlos Salvia, presidente de la delegación de la Divisiónal Extra de Montevideo, publicó en días y transmitió por Radio-Difusoras de la capital.

Prometimos dar a publicidad, una atenta carta de este destacado dirigente y, salvando los detalles de orden particular que para nada interesa, la publicamos dado a que toca en la misma, dos asuntos de sumo interés para nuestro de parte.

De modo que con el permiso del lector, transcribimos sus líneas que dicen:

Montevideo, octubre 27 de 1947. — Señor Isidoro Casas Pereyra. — Young.

Mi distinguido amigo:

Estoy plenamente seguro que su alto y justo criterio habrá ya disculpado mi demora en cumplir con Ud. Quíenes me conocen no comprenden cómo me arreglo para atender tantas actividades.

Aparte de mi empleo, la prensa, la radio, la Cruz Roja Británica de la cual soy presidente, un par de libros sobre football que estoy editando en Buenos Aires, un banquete que organiza a Belhot

LIDIA L. K. SVEDOV

Profesora de Bailes Regionales y Bailes Clásicos

Dicta clases en la sala del ATENAS desde el 26 hasta nuevo aviso los días viernes de 10 a 11 y 30 para 1er año y de 14 a 15 y 30 para 2o año. Infórmese en los Teléfonos 94 y 24. YOUNG

entre otros, con el Director Técnico del «Unión» Sr. Irineo L. González y los jugadores Mario R. Achero y Roberto Machado. Tuvimos oportunidad de cambiar impresiones con éstos, y nos manifestaron que venían encantados con las atenciones de que fueron objeto.

El partido se desarrolló dentro de un ambiente de lo más caballeresco, y fué presenciado por más de 1.200 personas. La pelota fué arrojada al field desde un avión pilotado por el Sr. Mario Apaillaza, perteneciente al Aero Club de Young, que con ese gesto se adhirió a la hermosa fiesta.

Triunfo el Seleccionado local

por el mínimo score, continuando invicto en lo que va de la temporada.

Se efectuó un banquete en honor de la Delegación visitante, al cual concurrieron más de 200 comensales, haciendo uso de la palabra el Presidente de la Liga Regional Sr. César Cerutti, el Dr. Fischer, el Cura Fároco de la localidad y el Presidente de la Delegación montevideana, Sr. Juan Carlos Salvia. Estuvieron todos muy felices, haciendo resaltar que en realidad se han estrechado vínculos tan necesarios entre los deportistas capitalinos y del interior.

No sólo fueron colmados de atenciones por las autoridades de la Liga, sino que también por la población en general, en el baile del Club Social, en la calle en todas partes, eran atenciones y agasajos para los visitantes.

automovilistas gentiles los lleva

n a pasear por la localidad y

alrededores, en fin, dos días en

que fueron atendidos en la forma más cordial y amistosa, por verdaderos forjadores del deporte del litoral.

D. G.

Reciba de todos, apretones de manos y de mí la estima que Ud. se merece.

Att. y S.S.

JUAN CARLOS SALVIA.

—

De regreso a Montevideo, los deportistas montevideanos que nos visitaron dieron, — al parecer, riendo suelta a su entusiasmo y simpatía hacia nuestro pueblo.

Nuestro colega «La Unión» de Montevideo, publicó un artículo relativo al asunto, que nos podemos resistir la tentación de transcribir y que dice:

El Seleccionado de la Divisiónal Extra, regresó el lunes de la pintoresca y acogedora localidad de Young donde había concurrido por motivos de estrechar vínculos con los caracterizados deportistas de esa localidad del interior.

La delegación estaba integrada

Restaurant y Bar CENTENARIO

de Juan L. Vila

Casa de confianza atendida por sus propios dueños

Se sirven Minutas en el Bar

Auto de Alquiler

A Toda Hora Young — Teléf. 80.

Se Aprobó en Cámara la Investigación de la Lealtad en la Tramitación de los Juicios Penales

Por ser un tema que hemos abordado en estas columnas significando detalles completamente confusos en materia de procedimientos, y los cuales conspiran abiertamente contra el prestigio de la propia justicia, vamos a transcribir a gunos párrafos del debate que suscitó en la Cámara, el pedido de investigación.

El Dr. Ferrey Serra rechazó el argumento que se hacía para no apoyar la investigación en el sentido que la demora en la tramitación de los juicios penales ya es notoria, manifestando que esa investigación es necesaria para llegar a conocer totalmente la esencia misma de la causa de esa demora.

Después de hacer algunas consideraciones sobre las expresiones del Dr. Magini Ríos en el Senado expresó lo siguiente que resultaba que cuando un pobre hombre sin dinero ni influencia caía en manos de la justicia por la comisión de algún delito, veía pasar los años sin que su causa terminara.

En otra parte de su exposición subrayó que él reconoce que nuestra justicia era profundamente honrada pero que los hechos por él denunciados demuestran que parte de esa justicia anda mal y eso es precisamente, — dijo — lo que se debe averiguar.

APRUEBA LA INVESTIGACIÓN CON FINES LEGISLATIVOS

Luego en una breve exposición el Dr. Lissidini hizo el elogio a nuestra justicia y a los magistrados que la integran y señaló que la tardanza en los juicios penales es tan antigua como nuestra legislación represiva y que es debido casi siempre al defensor de la sociedad y del delincuente y sobre todo por la incongruencia entre la ley del fondo y la de forma; entre el Código Penal y el Código de Instrucción Criminal.

Puertas, Ventanas y todo trabajo de Herrería

Consulte precio a:

COSME DOTI (h)

Calle Colón y Convención. Paysandú

Tengo para la Venta Un tractor McCormick Deering 15-30 en muy buen estado

Una sembradora McCormick Deering de 22 discos — nueva Varias Segadoras, Case y Deering

Tratar con:

Vicente E. Montessano
YOUNG

Clínica Veterinaria

“REIM”

Primer establecimiento en su clase del interior del país
Tratamientos exclusivos, prácticos y eficaces contra:

Lombriz Pulmonar y Gusano de la Frente del Ovino
Saguaypé del Vacuno. - Método Inyectable

Agente Exclusivo en Paysandú y Río Negro de Vacuna contra la tristeza Doctor “ZENI”

Vacunas Carbunclo “JAUMSOLO”

Visitase establecimientos para el estudio de plagas

adaptación de métodos originales

MIER ODIZZO y SILVA

Avenida España 1515 Teléfono 90. Paysandú.

Reconoció que más que en las fiscales del Crimen se anotan deficiencias en otras fiscales como en las de Haciendas y en la Civil y que hay errores que perjudican a hombre modesto, pero ellos no se debe a los funcionarios sino a los defectos de organización que es lo que en realidad se tiene que reformar.

A continuación hablarán el Dr. Barrios Amorín y los señores Palomeque, Solares Balcigalude y de inmediato se puso votación el asunto aprobándose por 32 votos en 61, el nombramiento de una comisión que investigue con fines legislativos la demora en el trámite de los juicios penales

¿Y que tal? ¿Con que cura Don Nicola?

Con Mata Gusano

“PISTOLA”

Heladeras a hielo

Se venden 2

Con facilidades de pago

Taller “COVENTRY”

18 de Julio, Teléfono 145 — YOUNG

OFERTA ESPECIAL
Sólo \$ 295.-

**1 RADIO GENERAL ELECTRIC 6 VOLTS
1 RADIO LYON 6 VOLTS**

con 1 cargador aéreo Wincharger De Luxe 6 volts, con cable de bajada 20 metros y materiales de la Antena para la Radio completa, 1 Batería para Radio de 120 amp.

3 Luces, todo el material para su instalación

Vea que oferta extraordinaria la que seguimos haciendo en Retribución al Exito Obtenido

LINN & Cia. S. A. - Suc. Paysandú

Tenemos Radios y Cargadores de 12 y 32 voltios

18 DE JULIO 1947

Vida Agropecuaria

Desde el 20 de Enero de 1943

... Y los Trabajadores Rurales Siguen Esperando

Es un tema ya debatido en nuestra diaria tarea periodística, la jubilación de los trabajadores rurales. Hemos dado además opiniones autorizadas de la Soc. Rural de Río Negro al respecto y el tiempo pasa y esa pobre gente sigue en su misma situación.

Véanmos lo que dice, al respecto el importante rotativo «La Mañana».

«Desde campaña nos preguntan con bastante frecuencia, que es lo que ocurre con la ley de jubilación de los trabajadores rurales.

Esa curiosidad, que encierra desde luego un interés lógico, es la que nos invade a nosotros mismos, que desde hace tiempo venimos llamando la atención de los poderes públicos sobre la subsistencia de una anomalía cuya gravedad surge del incumplimiento del precepto por parte de los encargados de darle vigencia.

El decreto-ley que crea la Caja de Trabajadores Rurales fue dictado el 20 de Enero de 1943, lo que quiere decir que van a cumplirse pronto cinco años, sin que los justos y humanos beneficios que acuerda hayan sido llevados a la práctica.

El problema fue considerado durante la legislatura anterior en la Cámara de Representantes.

El diputado Arrarte Corbo, se refirió en efecto al hecho de que a pesar de haber transcurrido tanto tiempo desde la promulgación de la ley, no existiera ningún júbilo, atribuyendo la omisión a

la despreocupación o desidia del Poder Ejecutivo, que no se ha ocupado de cumplir a tiempo, ni con lo estatuido en la disposición legal, ni con lo que prometió en la reglamentación, dictada a instancias del mismo representante el 15 de Junio de 1944.

Sin embargo, entendemos que posteriormente y desde hace más de un año, se encuentra radicado en el Parlamento el proyecto de ley complementario por el que se establece el presupuesto de la Caja y se determina las condiciones y financiación del reconocimiento de servicios anteriores, esto último, de acuerdo con lo establecido en los artículos 54 y 55 del decreto reglamentario a que aludíamos antes.

Resulta obvio expresar que este trámite pudo haber sido cumplido ya con creces para todos los que se presentaron a la Caja solicitando el reconocimiento de esos servicios, cosa que se hubiera realizado sin dificultades, ni apremio siguiendo el ritmo natural marcado desde el primer momento por los interesados.

Hay otro aspecto en el asunto que venimos comentando. En el artículo 3o. del decreto-ley que crea la Caja de Trabajadores Rurales, se dispone que «para atender el servicio de los beneficios que se acuerdan por el presente decreto-ley y solventar los gastos de gestión correspondientes se formará el Fondo de los Tra-

bajadores Rurales que será administrado separadamente, enumerándose a continuación los recursos correspondientes. Y en el artículo 6o. de la reglamentación que trata de la organización del patrimonio de la Caja, se fijan las normas impositivas correspondientes. La circunstancia de que al presente se hayan recaudado 8 millones de pesos, cuyo destino como también lo señala en aquella oportunidad el diputado Arrarte Corbo convenía conocer, determina el apremio y la necesidad que existen también por ese lado para que el precepto entre en vigencia cuanto antes.

La Asociación Rural del Uruguay acaba de dirigirse al Poder Ejecutivo, sugiriendo el nombramiento de una comisión cuyos cometidos serían los de alcanzar las dificultades que surgen de algunas imperfecciones de la ley y que se opondrían a la organización de la Caja.

Fodio recurrir a ese arbitrio, siempre que la gestión fuera cumplida dentro de un plazo prudencial.

Pero, como dijimos alguna vez al aludir a los defectos del precepto que indudablemente deben corregirse, lo práctico y conveniente sería darle andamamiento a la ley para que corra cuanto antes el trámite del reconocimiento de servicios, sin perjuicio de proceder luego a la modificación de la misma de acuerdo con lo que aconseja la experiencia.

El Ministro Entregó los Diplomas a los Nuevos Clasificadores de Lanas

En el despacho del Ministro de Ganadería y Agricultura, señor Aquiles Espalter, se realizó el martes pppd. en horas de la tarde, la ceremonia de entrega de los diplomas de idoneidad a los estudiantes del curso de clasificadores de lanas de la Comisión Nacional de Mejoramiento Ovino que fueron aprobados en el año actual. Dichos cursos, que duran siete meses, se realizan para fomentar la clasificación de la lana en los propios establecimientos productores y para difundir, al mismo tiempo, un mayor conocimiento de todo lo relativo a esa materia.

Los clasificadores de lanas

egresados en esta oportunidad son los señores Emilio W. Falcone, Oscar Touriz, Enriqueta Varela, téor E. Caja, Adolfo J. Berro, Pablo Llera, César Rodríguez, Tino de Hugo Basadas Balve, Horacio Terra Gallina, José Fernando Alloia, Humberto Iraola, Ubirayara Texeira, Federico Larriera, Germán Larriera, Alfredo Ferrando, Juan Crosa y Fernando Emery, la mayoría de los cuales estuvieron presente en ese acto, en compañía del director del curso y miembro de la Comisión Nacional de Mejoramiento Ovino, Ing. Agr. Juan P. Barrios; del Secretario de la referida Comisión, señor Federico Escalada (hijo) y del profesor señor Francisco Morlán.

Los diplomas fueron entregados por el propio Ministro de Ganadería y Agricultura,

quien tuvo palabras de felicitación y aliento para los nuevos clasificadores de lanas. (Informativo del M.G.A.).

OBJETOS PERDIDOS
Luz trasera de moto marca Boch perdió en la localidad El que la encuentre puede entregarla a lo de Procopio Ivanchenko.

Se Compran

chapas para tanque australiano y bebederos en cualquier estado
Informes en esta Imprenta teléfono 227

Espolvoreador a mano Dubbins Duster Totalmente americano doble agitador

Juego de caños completo
El más liviano y efectivo de los que se han fabricado hasta la fecha

B. A. Marroni

Suc. de Marroni, Zugasti y Cía,

UTE 5

Próximamente en Exposición

Local "EL EDEN"

"Las Flores"

Paso de la Laguna

5.er Remate Feria

Organizado por el Martillero LUIS A. VILLAR y su colaborador Sr. ALFREDO SALABERRY

El 14 de Noviembre de 1947

Hay inscriptas: 200 Capones Gordos
60 Yaguarizos de tiro y silla

Se Solicitan Consignaciones

Por anotaciones y Májores Informes; Escritorio VILLAR, Fonda 720 Trinidad o Alfredo Salaberry. — Teléfono 10 PASO DE LA LAGUNA



bajo
este nuevo símbolo
REFIRAMOS NUESTROS
PROPOSITOS

INTERNATIONAL HARVESTER

Nuestra amistad con los agricultores nació por la naturaleza misma de nuestro negocio de Comerciantes McCormick-Deering International, íntimamente ligado a la labor del campo. Pero eso no fué todo. La acrecentamos colaborando con nuestros clientes aún fuera de nuestra casa, en sus propios campos, probando una máquina o enseñando su manejo. Ahora, esa estrecha vinculación estará representada por el nuevo símbolo

de International Harvester, que presidirá nuestra amistad, la que permite reafirmar cada día nuestros propósitos. Es el símbolo que significa Calidad y Servicio y que anuncia notables adelantos técnicos. El lo guiará hacia nuestra casa, en donde podremos hablar cordialmente sobre equipos rurales, y en donde nos complacerá ofrecerle la mejor solución para sus necesidades de Repuestos y Servicio Mecánico.



DE ALTAZAD Y SERVICIO

LORENZO TASSANO & CIA. LTDA.
Comerciante Reconocido
McCORMICK-DEERING
INTERNATIONAL



YOUNG

SUCURSAL NUEVO BERLIN-TEL. 15

Pronósticos para el Domingo

HIPICAS

Las Dos Grandes Carreras del Domingo

En la pasada edición, y obedeciendo a pedidos de muchos aficionados, proporcionar alguna información hoy, quiera diera alguna base para la chance de los parejeros que el domingo se encontrarán en la pista Gárcen-Sansibero.

Repetimos primeramente que nuestro pronóstico obedece a una razón meramente deportiva, lo cual quiere decir que no aconsejamos a nadie a que se «apile» tras de ellos.

Carreras son carreras, pero a juzgar por humildes conocimientos y datos logrados del estado de los pingos, en la Ia. Carrera sobre 400 metros nos gusta «El Sapo» del mercaderio Don Ramón Acevedo, sin descartar la posible sorpresa del «Malacara» del Sr. Merello, el cual luce un soberbio estado. «El Sapo» que es hermano de «Abanico», tiene una gran clase.

En cuanto a la segunda prueba sobre 500 metros, harán su debut 4 animales, corriendo también otra hermana de «Abanico» la zaima del Sr. Acevedo.

Empero vamos a dividir las preferencias entre «las tostadas» donde hay una del Sr. Merello y otra del Sr. M. Sansibero.

Daremos la derecha al sanducero, ya que reconocemos en esta opinión el buen cuidado que tiene su box, lo cual vale mucho en esta clase de pruebas.

De cualquier modo, para el sábado nos permitiremos ratificar estos pronósticos. Será entonces hasta ese día ¡Muchas gracias!

EL SUPLENTE DE
DON PADILLA

JULIO JACQUES

Nos visitó ayer un joven jugador de nuestros lances, el cual está actuando en Paysandú.

Nos referimos a Julio Jacques, el dinámico centro-half de Vialidad de aquella ciudad.

Le deseamos al mismo una grata estadía entre nosotros y mucha suerte en su carrera deportiva.

SOCIALES

ARMAND UGON—RODRIGUEZ VERA INDERKUM

En Montevideo donde residen los familiares de la contrayente será consagrada el día 8 de noviembre próximo, la boda de la Sra. Lita Rodríguez Vera Inderkum, perteneciente a una calificada familia de nuestra sociedad, con el Sr. Daniel G. Armand Ugon de la sociedad de Montevideo.

Viajeros

—Para Paysandú el señor Eduardo Meyer, su señora esposa y su hija Nelly, quien será sometida a una intervención quirúrgica en el sanatorio «Sanducero». Con ellos el jóven Raúl Meyer.

Servicios pedidos

Sirvienta para Montevideo, se necesita. Sueldo \$ 25.00 mensuales y viaje pagado. Informes en esta Imprenta.

Objetos perdidos

Perdióse cadena de oro con medalla, desde Liceo de Young a casa de Procopio Ivanchenko.

Se gratificará a quien la devuelva a casa de este señor.

POSTRE

Chajá

PERMANENTEMENTE en
"Bar Independencia"

Existencia y Funcionamiento de Secadores de Girasol

El Ministro de Ganadería y Agricultura ha pasado a informe de la Dirección de Agronomía, la exposición formula da en la Cámara de Representantes por el Dr. José Otero Ubios, relacionada con la necesidad de instalar en distintas zonas del país, secadoras de girasol. Tiende la iniciativa del mencionado legislador a evitar pérdidas de este oleaginoso en las próximas cosechas, y a asegurar la disponibilidad de bolsas de arpillera, a efectos de presentar en el mercado el girasol en condiciones aceptables.

(Informativo d.l. M.G.A.).

OBJETOS EXTRAVIDOS

El 2 de noviembre fue extraído un prendedor de plata y oro en forma de monograma y con una abeja en forma de alfiler iniciales L.B.

Trayecto desde la calle de Germán Alvarez hasta Vialidad, próximo a lo de Plachi coffee.

Se gratificará a quien lo devuelva a la Comisaría o a su dueña Blanca L. Barrientos.

OBJETOS ENCONTRADOS

El niño Conrado Centurión ha encontrado en la vía pública

ca y entregado a esta Redacción de \$ 15.00 los diez kilos, un lote de lana cruda fina supura, raza Merilla.

Se trata de un producto de alta calidad y excepcional fibra, proveniente del establecimiento «La Palma» del Sr. Alfredo Schroeder, del departamento de Durazno.

V. A. G. Licitación

LLámase a licitación para la explotación del Servicio de comida, venta de frutas, etc. etc. en la fiesta que organiza el Young Aero Club en su pista de aterrizaje del Cambraí el día 16 de noviembre del año.

Pliego de condiciones: Retirar de R. Piffaretti, Casa Marroni, Young.

La comisión se reserva el derecho de aceptar la que crea más conveniente o de rechazarlas todas. — Young, se tiembre de 1947.

Lana "Merillín" a \$ 15 EN DURAZNO

Leemos en un periódico del lugar, una información que no deja de llamar nuestra atención y que se refiere a la reciente colocación de una partida de lana fina supra a \$ 15.00 los diez kilos.

Dejemos el informante que continúa con la noticia:

«Por intermedio de la casa consignataria de Nicolás Durán y Vidal, se ha vendido a la industria nacional, al pre-

Juan J. Otegui

Ventas realizadas por el activo comisionista durante el mes de octubre del año.

De Pablo Geymonat vendió al Sr. José R. Ugarte 60 terneros

De Ramón Acevedo vendió al Sr. Eldusayen 150 vacas invernadas

De Viuda de Iturbide " " " Ricardo M. Lawlor 28 terneros.

De Enrique Gallaztegui " " " Andrés San

guín eti 13 lecheras

De' mismo " " " Ricardo M. Lawlor 17 novillos.

Importando todas estas ventas \$ 13.876

Tengo para la venta 2.000 novillos, de un año hasta cuatro; también 15.000 lanares, cap. y ovejas.

Tengo para la venta dos Estancias en Río Negro; en hacienda novillos, terneros, vacas invernadas y ganado de cría. Consulten personalmente en casa Alejandro Balado, Teléfono 113 Young o 300 Trinidad.

El Stock es Limitado
Compre su Corte Antes de que se Agote de

"Brisas de Verano"
La Tela Preferida
Donde?

en Tienda
"LA PERLA"

Junto a la Onda

Rafael de Santo CONSTRUCTOR

Cónsultelo para Cualquier Clase de Obras
PERSONAL COMPETENTE

En Young: Calle Las piedras casi Ruta 3. Tel. 42
En Paysandú: Queguay 668

cion de \$ 15.00 los diez kilos, un lote de lana cruda fina supura, raza Merilla.

Se trata de un producto de alta calidad y excepcional fibra, proveniente del establecimiento «La Palma» del Sr. Alfredo Schroeder, del departamento de Durazno.

POLICIALES

Choque Entre Camiones

Días atrás en la calle 18 de Julio, frente a la Barraca de Meyer Hnos. fue chocado el camión J. 2031 propiedad del Sr. Antonia Sarabí y manejado por este, por el camión H. 13.80 propiedad de la Empresa Neyeloff y Barrandegui, guiado por el chofer Lavandeira del fuerte.

A consecuencia de la colisión fué embestido un sulky del Sr. Francisco Lema, resultando el camión de Sarabí con desperfectos en el tren delantero. Intervino la Comisaría 3a. Rural, la cual tomó antecedentes del caso.

ATENCION

Inició la Venta de su Serie N.º 15

ASTRERIA

GARMENDIA Hnos.

PAYSANDU — YOUNG

A Sortearse en la Primera Jugada de Diciembre próximo

Una fórmula Fácil para Ud. Vestir Realmente Bien

Pida Informes: Sastrería GARMENDIA en Ruta N.º 3 próximo — Usina YOUNG

CINE ATENAS

JUEVES

1.ª parte A las 21

Kane Richmond, Kay Aldridge en: EL PUERTO DE LOS FANTASMAS

1.º episodio: Se desea por asesinato.

2.º episodio: Fuga del peligro.

2.ª Parte Teresa Wright, Joseph Cotten en: LA SOMBRA DE UNA DUDA

JULIO MEYER

EN EL LOCAL MEYER Hnos.

(Junto al Cine Atenas)

El Domingo 16 de Noviembre

A LAS 9 DE LA MAÑANA

Gran Remate de Muebles, Materiales y utilería en General

NOTA: En el futuro se continuarán los Remates todos los domingos

GARRAPATICIDA

COOPER 550

EFICAZ — SUAVE — ECONOMICO

Científicamente
Controlado

William Cooper & Nephews

SAN RAMON 765. Montevideo